



PDS-70mr 24V Power / Data Supply DMX / Ethernet / Pre-programmed

Installation Instructions

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示**

⚠ Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

⚠ Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

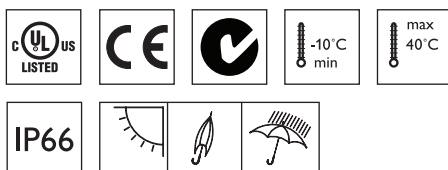
Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

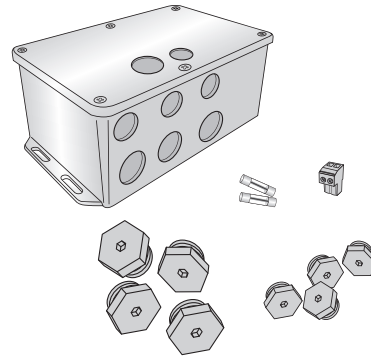
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。



1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件



 Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences de protection contre les surtensions nécessaires.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti necessari per la protezione dalle sovratensioni.
Controleer het elektrische plan en alle noodzakelijke overspanningsbeveiliging eisen.
Überprüfen Sie den elektrischen Plan und alle notwendigen Überspannungsschutz Anforderungen.
電氣的計画と必要なすべてのサージ保護要件を確認します。
验证电气计划和所有必要的浪涌保护要求。

3 Make sure power is OFF.

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
Zorg dat de voeding is uitgeschakeld Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFFであることを確認します 确保电源关闭

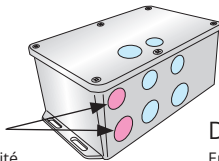
4 Permanent Installation

Installation permanente
Feste Installation
Instalación permanente
Installazione permanente
Permanente installatie
固定設置
永久式安装



 Use fasteners appropriate for substrate.

Utilisez les fixations appropriées pour le substrat
Utilice sujeciones adecuadas para el material de soporte
Utilizzare dispositivi di fissaggio appropriato per il fondo
Gebruik bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor substraat
Für den Untergrund geeignete Halterungen verwenden
基板に適した留め具を使用
使用适用于基板的紧固件

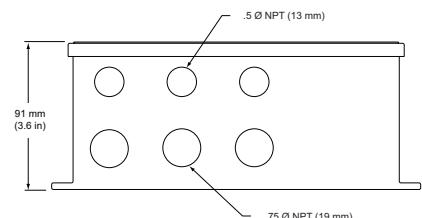
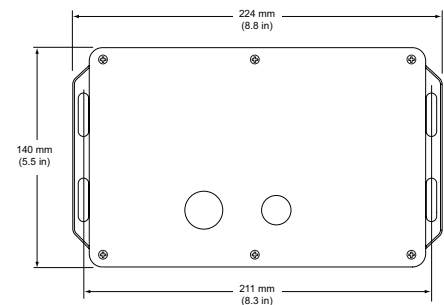


Line power in

Câble d'arrivée d'électricité
Alimentación de línea conectada
Ingresso linea di alimentazione
Stroom in
Stromversorgung
線間電源入力
线路电源输入

Data in, power / data out

Entrées des données,
puissance / sorties des données
Entrada de datos, alimentación / salida de datos
Ingresso dati, Alimentazione/Uscita dati
Data in, Stroom/Data uit
Dateneingang, Strom / Datenausgang
データ入力、電源/データ出力
数据输入, 电源/数据输出



5 Tighten cable connectors to manufacturer's specification and seal all unused openings

Branchez les raccords de câble et bouchez les orifices non utilisés

Acople los conectores del cable y selle las aberturas no utilizadas

Collegare i connettori del cavo e sigillare le aperture inutilizzate

Bevestig de kabelconnectors en sluit ongebruikte openingen af

Schließen Sie alle Kabel an, und dichten Sie alle nicht verwendeten Öffnungen ab.

ケーブルコネクタを取り付け、使用しない口をシールします

连接电缆连接器并密封未用的开口

*** Tighten seal plug(s) until gasket is slightly compressed and cannot be removed by hand. Do not over tighten.**

Serrez les raccords d'étanchéité jusqu'à ce que le joint soit fermement comprimé et qu'il ne puisse pas être retiré à la main. Ne serrez pas trop les raccords.

Apriete los taponos herméticos hasta que la junta se comprima ligeramente y no se pueda quitar con la mano. No apriete en exceso.

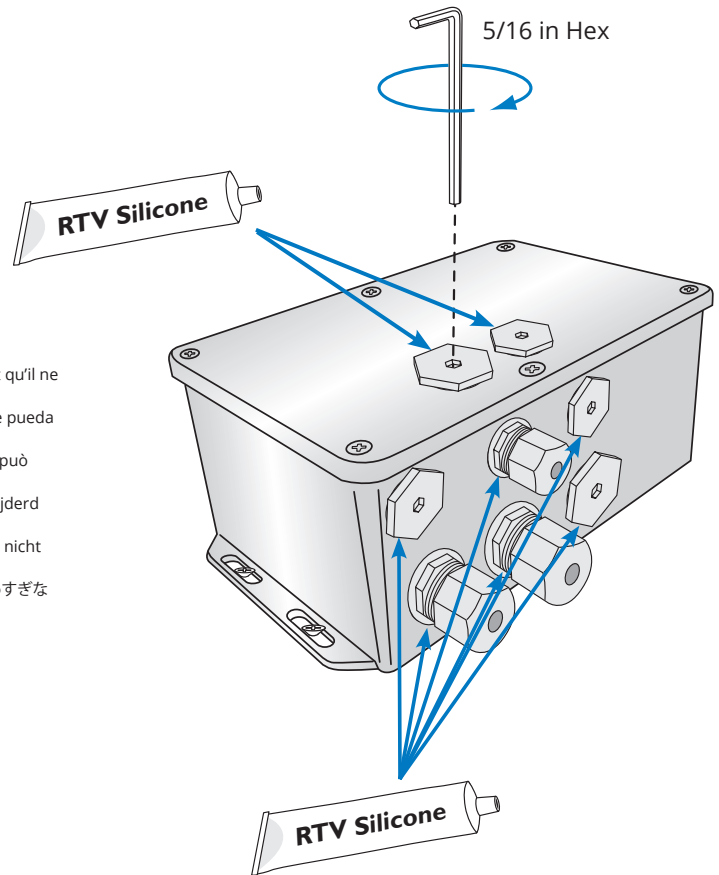
Serrare i tappi di tenuta finché la guarnizione non è leggermente compressa e non può essere rimossa a mano. Non serrare eccessivamente.

Draai de afsluitplugs vast tot de pakking iets is ingedrukt en niet met de hand verwijderd kan worden. Draai ze niet te strak aan.

Ziehen Sie die Dichtungsschrauben fest, bis die Dichtung leicht komprimiert ist und nicht von Hand entfernt werden kann. Drehen Sie die Schrauben nicht zu fest.

シールプラグを締め、ガスケットが若干圧縮されて手で取り外せなくなるようにします。締めすぎないように注意してください。

拧紧密封塞，直到垫片稍稍压缩，且无法手动拆下。切勿拧得过紧。



*** For wet or damp locations seal all points of entry to prevent water infiltration. Use RTV silicone and weatherproof junction boxes.**

Si l'endroit est humide ou mouillé, fermez hermétiquement tous les points d'entrée pour éviter l'infiltration d'eau. Utilisez un joint de silicone résistant aux variations de température et des boîtes de raccordement étanches à l'eau.

Para instalaciones en lugares húmedos, realice el sellado en todos los puntos de entrada a fin de evitar la filtración de agua. Utilice silicona RTV y cajas de conexiones impermeables.

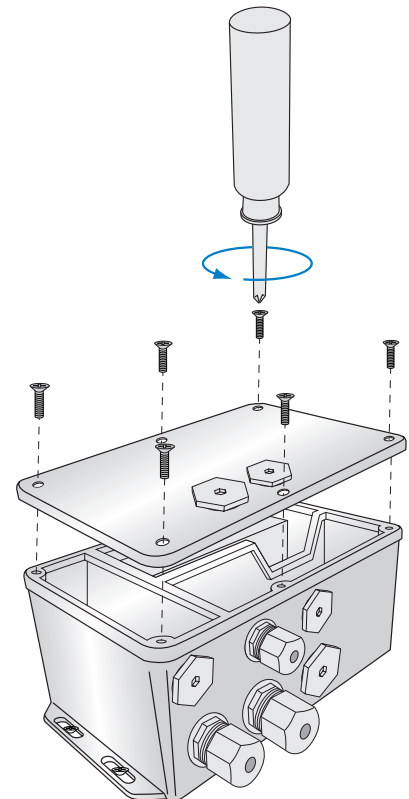
Per postazioni umide o molto umide, sigillare ogni punto di ingresso per evitare infiltrazioni d'acqua. Utilizzare silicone RTV e scatole di giunzione resistenti all'acqua.

Dicht alle openingen af om te voorkomen dat water binnendringt bij toepassingen in natte of vochtige omgevingen. Gebruik bij kamertemperatuur vulkaniserende (RTV) silicone en waterdichte aansluitdozen

An nassen oder feuchten Standorten versiegeln Sie bitte alle möglichen Eintrittspunkte, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. Benutzen Sie RTV-Silikon und wasserfeste Verteilerkästen.

湿度が高い、または濡れている場所では、水が入らないように、すべてのポイントを密封してください。RTVシリコンおよび全天候型ジャンクションボックスを使用してください。

在潮湿的环境下，请密封所有入口以防渗水。请使用 RTV 硅和防水接线盒。



6 Remove cover

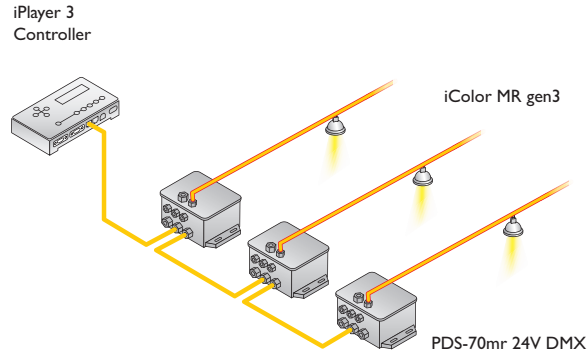
Retirer le couvercle Quite la cubierta Togliere il coperchio

Verwijder het deksel entfernen Sie die Abdeckung カバーを取り外します 取下盖板

Data connections – DMX

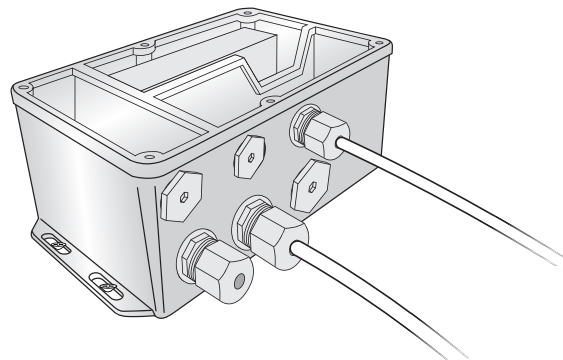
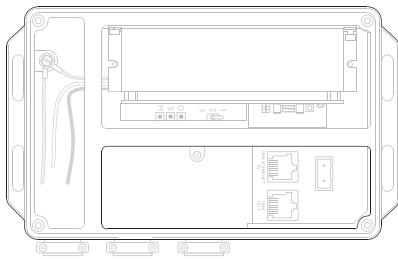
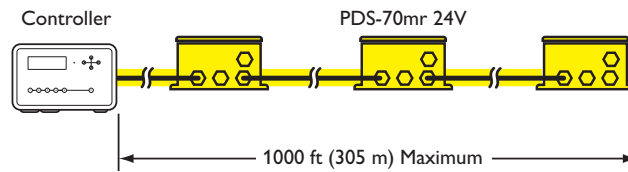
7 Connect data – DMX

Brancher Données – DMX
 Conecte Datos – DMX
 Effettuare il collegamento Dati – DMX
 Verbinden Data – DMX
 Verbinden Daten – DMX
 接続 データ – DMX
 连接数据 – DMX



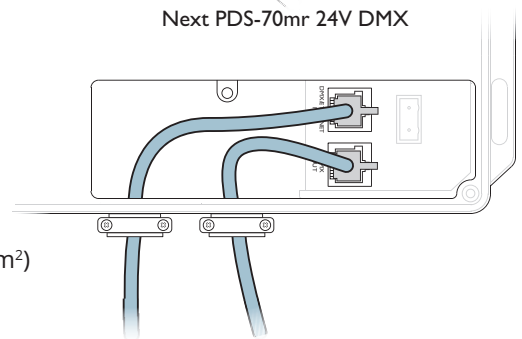
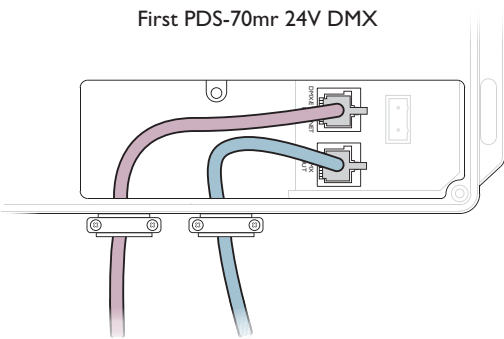
✳ Data Control Limits

Limites de contrôle des données
 Límites de control de datos
 Limiti di controllo dati
 Dataregellimieten
 Maximale Kabellänge für Datenübertragung
 データコントロールの制限
 数据控制限制



First PDS-70mr 24V DMX

Next PDS-70mr 24V DMX



CAT5e
 22 – 26 AWG
 (0.326 – 0.129 mm²)

From Controller (DMX)

Depuis le contrôleur (DMX)
 Desde el controlador (DMX)
 Dal controller (DMX)
 Vanuit controller (DMX)
 Vom Controller (DMX)
 コントローラから (DMX)
 自控制器 (DMX)

Out to next PDS-70mr 24V DMX

Sortie vers PDS-70mr 24V DMX
 Salida al siguiente PDS-70mr 24V DMX
 Uscita verso il DMX PDS-70mr 24V successivo
 Uit naar de volgende PDS-70mr 24V DMX
 suivant Ausgang an nächstes PDS-70mr 24V DMX
 次のPDS-70mr 24V DMXへ出力します
 输出到下一个 PDS-70mr 24V DMX

In from previous PDS-70mr 24V DMX

Entrée depuis PDS-70mr 24V DMX précédent
 Entrada desde PDS-70mr 24V DMX anterior
 Ingresso dal PDS-70mr 24V DMX precedente
 In van eerdere PDS-70mr 24V DMX
 Eingang von vorherigem PDS-70mr 24V DMX
 前のPDS-70mr 24V DMXからの入力
 前一个 PDS-70mr 24V DMX 的输入

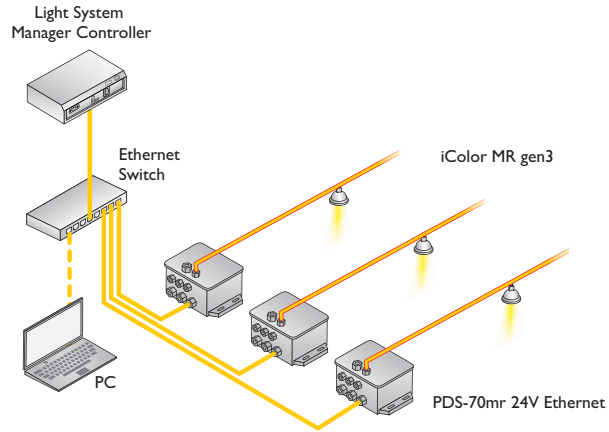
Out to next PDS-70mr 24V DMX

Sortie vers PDS-70mr 24V DMX
 Salida al siguiente PDS-70mr 24V DMX
 Uscita verso il DMX PDS-70mr 24V successivo
 Uit naar de volgende PDS-70mr 24V DMX
 suivant Ausgang an nächstes PDS-70mr 24V DMX
 次のPDS-70mr 24V DMXへ出力します
 输出到下一个 PDS-70mr 24V DMX

Data connections – Ethernet

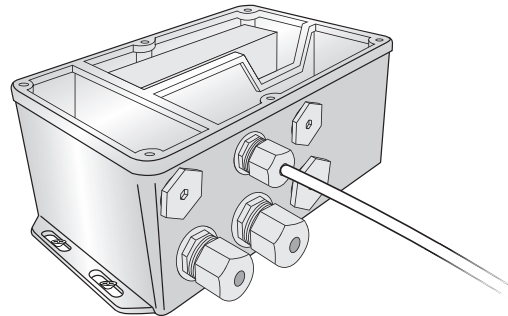
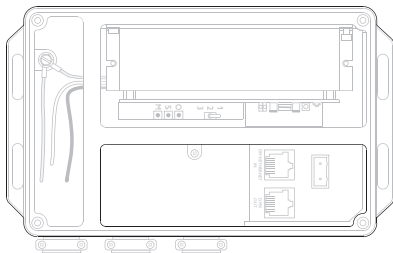
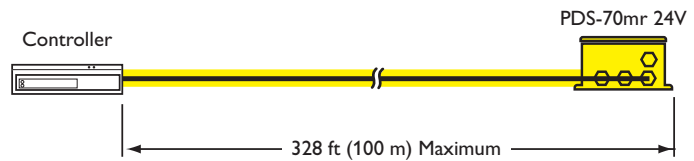
7 Connect data – Ethernet

Brancher Données – Ethernet
 Verbinden Daten – Ethernet
 Conecte Datos – Ethernet
 Effettuare il collegamento Dati – Ethernet
 Verbinden Data – Ethernet
 接続 データ – Ethernet
 连接数据 – Ethernet

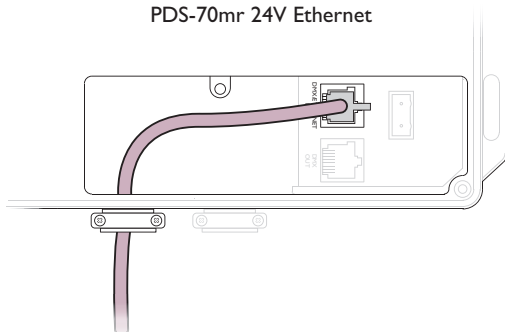


* Data Control Limits

Limites de contrôle des données
 Límites de control de datos
 Limiti di controllo dati
 Dataregellimieten
 Maximale Kabellänge für Datenübertragung
 データコントロールの制限
 数据控制限制



PDS-70mr 24V Ethernet



CAT5e
 22 – 26 AWG
 (0.326 – 0.129 mm²)

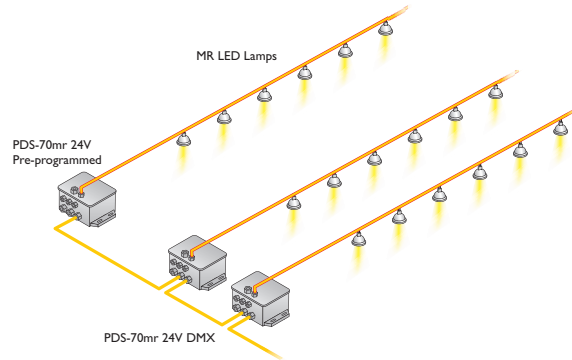
From Controller (Ethernet)

Depuis le contrôleur (Ethernet)
 Vom Controller (Ethernet)
 Desde el controlador (Ethernet)
 Dal controller (Ethernet)
 Vanuit controller (Ethernet)
 コントローラから (Ethernet)
 自控制器 (以太网)

Data connections – Pre-programmed

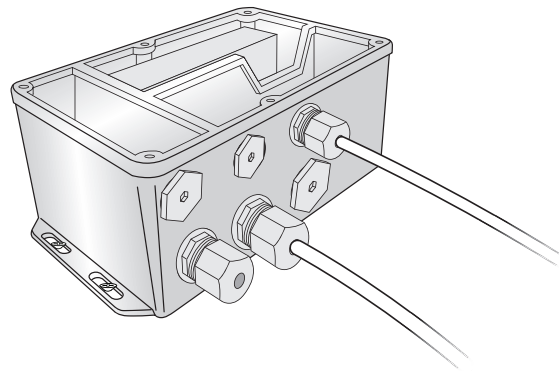
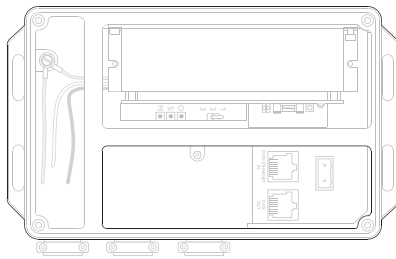
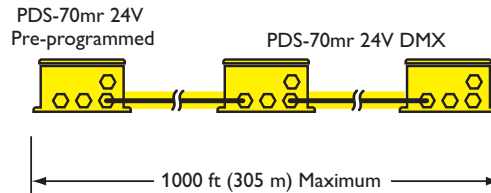
7 Connect data – Pre-programmed

Brancher Données – Pre-programmed
 Conecte Datos – Pre-programmed
 Effettuare il collegamento Dati – Pre-programmed
 Verbinden Data – Pre-programmed
 Verbinden Daten – Pre-programmed
 接続 データ – Pre-programmed
 连接数据 – Pre-programmed



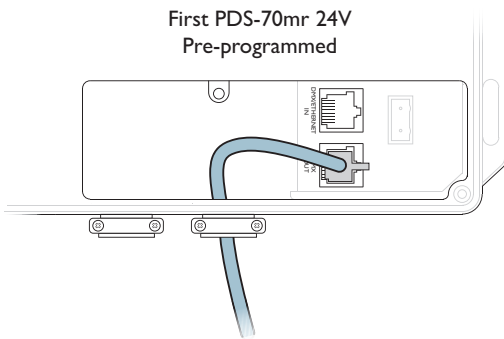
🌸 Data Control Limits

Limites de contrôle des données
 Límites de control de datos
 Limiti di controllo dati
 Dataregellimieten
 Maximale Kabellänge für Datenübertragung
 データコントロールの制限
 数据控制限制

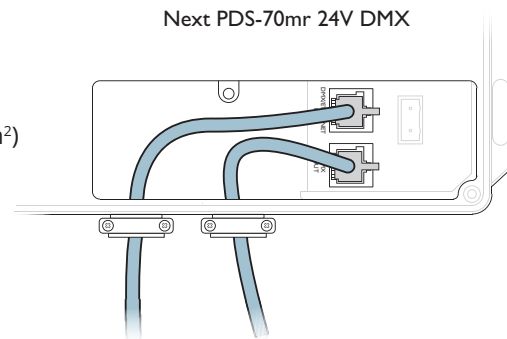


First PDS-70mr 24V Pre-programmed

Next PDS-70mr 24V DMX



CAT5e
 22 – 26 AWG
 (0.326 – 0.129 mm²)



Out to PDS-70mr 24V DMX

Sortie vers PDS-70mr 24V DMX
 Salida al siguiente PDS-70mr 24V DMX
 Uscita verso il DMX PDS-70mr 24V successivo
 Uit naar de volgende PDS-70mr 24V DMX
 suivant Ausgang an nächstes PDS-70mr 24V DMX
 次のPDS-70mr 24V DMXへ出力します
 输出到下一个 PDS-70mr 24V DMX

In from PDS-70mr 24V Pre-programmed

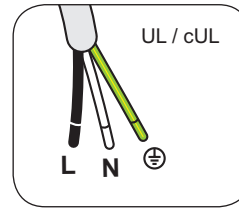
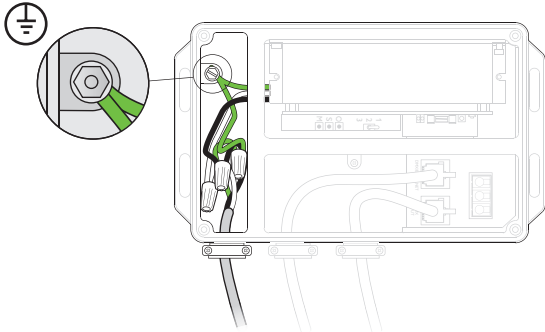
Entrée depuis PDS-70mr 24V Pre-programmed précédent
 Eingang von vorherigem PDS-70mr 24V Pre-programmed
 Entrada desde PDS-70mr 24V Pre-programmed anterior
 Ingresso dal PDS-70mr 24V Pre-programmed precedente
 In van eerdere PDS-70mr 24V Pre-programmed
 前のPDS-70mr 24V Pre-programmedからの入力
 前一个 PDS-70mr 24V Pre-programmed 的输入

Out to next PDS-70mr 24V DMX

Sortie vers PDS-70mr 24V DMX
 Salida al siguiente PDS-70mr 24V DMX
 Uscita verso il DMX PDS-70mr 24V successivo
 Uit naar de volgende PDS-70mr 24V DMX
 suivant Ausgang an nächstes PDS-70mr 24V DMX
 次のPDS-70mr 24V DMXへ出力します
 输出到下一个 PDS-70mr 24V DMX

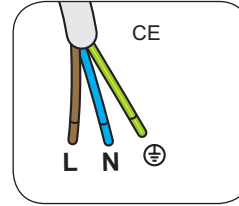
8 Connect to line power

Connectez l'alimentation réseau Conecte a la alimentación de línea Collegare al cavo di alimentazione
 Sluit aan op netstroom Stellen Sie eine Verbindung zum Stromnetz her
 線間電源に接続します 连接到线路电源



(L)

Line Voltage
 Tension de secteur
 Tensión de línea
 Tensione di linea
 Netzspannung
 Netzspannung
 線間電圧
 线路电压



(N)

Neutral
 Neutre
 Neutro
 Neutro
 Neutraal
 Neutral
 中性線
 零线

(G)

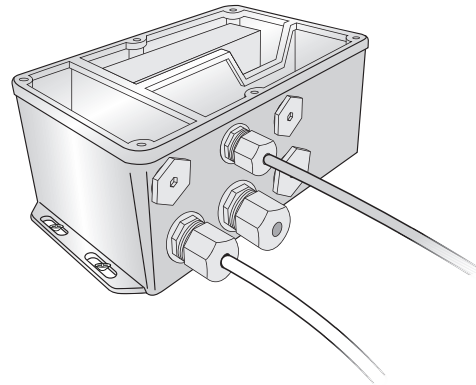
Ground
 Terre
 Toma de tierra
 Terra
 Aarde
 Masse
 アース
 接地

8 – 18 AWG
 (8.37 – 0.823 mm²)
 Stranded / Solid

Line voltage

Tension de ligne
 Leitungsspannung
 Voltaje de línea
 Tensione della linea
 Gekoppelde spanning
 ライン電圧
 线路电压

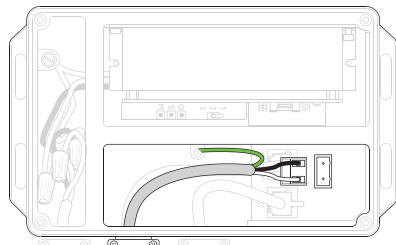
8 – 18 AWG
 (8,37 – 0,823 mm²) toronné/massif
 Litzendraht/Volldraht –
 8,37-0,823 mm² (8-18 AWG)
 8 – 18 AWG
 (8,37 – 0,823 mm²) Multifilar/Monofilar
 8 – 18 AWG
 (8,37 – 0,823 mm²) cavi Stranded / Solid
 8 – 18 AWG
 (8,37 – 0,823 mm²) uit draden bestand/massief
 8 – 18 AWG
 (8,37 – 0,823 mm²) より線 / 固体
 8 – 18 AWG
 (8.37 – 0.823 平方毫米) 绞股/固态



9

Connect luminaire cable

Branchez le câble de l'appareil Conecte el cable de la lámpara.
 Collegare il cavo del gruppo di illuminazione
 Sluit de armatuurkabel aan Schließen Sie das Vorrichtungskabel an
 フィクスチャのケーブルを接続します。 连接灯具电线



14 – 18 AWG
 (2.08 – 0.823 mm²)
 Stranded / Solid

14 – 18 AWG
 (2,08 – 0,823 mm²) toronné/massif
 Litzendraht/Volldraht –
 2,08-0,823 mm² (14-18 AWG)

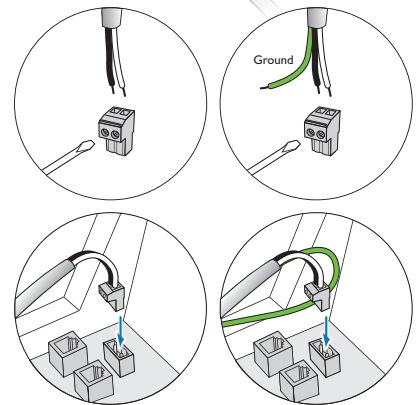
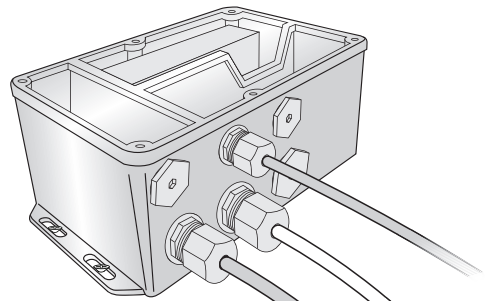
14 – 18 AWG
 (2,08 – 0,823 mm²) Multifilar/Monofilar

14 – 18 AWG
 (2.08 – 0.823 mm²) cavi Stranded / Solid

14 – 18 AWG
 (2,08 – 0,823 mm²) uit draden bestaand/
 massief

14 – 18 AWG
 (2.08 – 0.823 mm²) より線 / 固体

14 – 18 AWG
 (2.08 – 0.823 平方毫米) 绞股/固态



PDS-70mr 24V

14 fixtures / 50 ft (15.2 m) maximum



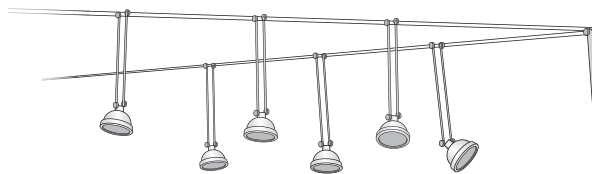
✳ 50 ft (15.2 m) maximum total length

Longueur totale de 15.2 m maximum
 Longitud máxima total de 15.2 m
 Lunghezza totale massima di 15.2 m
 15.2 m maximale Gesamtlänge
 15.2 m totale lengte
 合計の長さは最大 15.2 m
 15.2 m 最大总长度

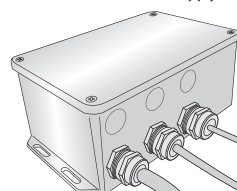
✳ 14 luminaires maximum per PDS-70mr 24V

14 luminaires maximum par PDS-70MR
 14 luminarias máximo por cada PDS-70mr
 14 apparecchi massimi per PDS-70mr
 14 armaturen maximaal per PDS-70mr
 14 Beleuchtungskörpern maximal pro PDS-70mr
 PDS-70mrあたり14フィクスチャ最大
 固定装置最大14毎PDS-70mr 24V

MR LED Lamps



PDS-70mr 24V
 Power / Data Supply

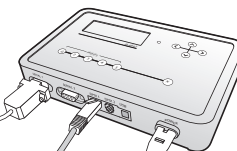


Controller
 Keypad



Input from
 Controller
 Keypad

iPlayer 3
 Controller



Light show programming – Pre-programmed

Turn the power ON.

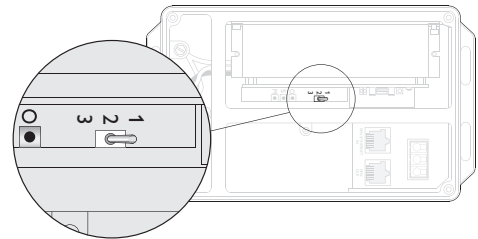
Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica Attivare l'alimentazione
 Schakel de voeding in Schalten Sie die Stromzufuhr EIN 電源を ON にします 打开电源

Light show programming – Pre-programmed

Options de programmation du jeu de lumière préprogrammé
 Opciones de programación de demostraciones con luz preprogramadas
 Opzioni di programmazione dell'allestimento luci preprogrammate
 Programmeeropties voor de vooraf geprogrammeerde lichtshow
 Vorprogrammierte Lichtshow-Optionen
 事前プログラム済みライトショーのプロプログラミング オプション
 预先设定的灯光秀设定选项

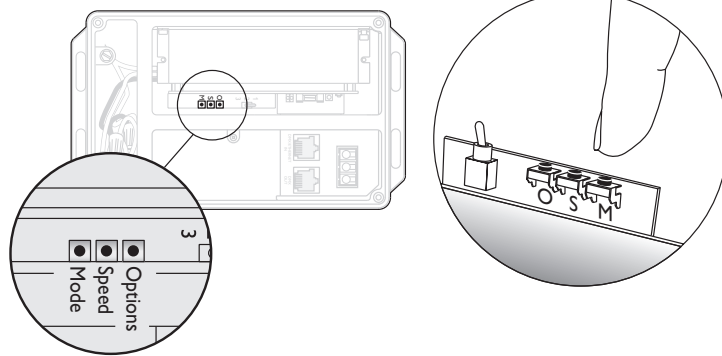
Set switch to position 1

Permuter le commutateur en position 1
 Coloque el interruptor en la posición 1
 Impostare l'interruttore nella posizione 1
 Zet de schakelaar in positie 1
 Setzen Sie den Schalter auf Position 1.
 スイッチ位置を1に設定します
 将开关设置到位置 1



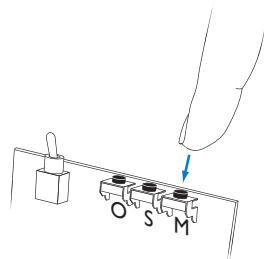
Select light show

Sélectionner le mode du jeu de lumière
 Selección de demostración con luz
 Selezionare di allestimento luci
 Selecteer voor de lichtshow
 Wählen den „Light Show“.
 ライトショーモードを選択します
 选择灯光秀模式



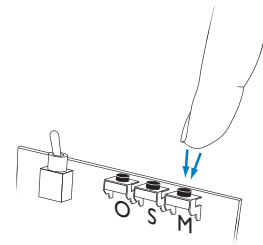
Rainbow

Arc-en-ciel Rainbow Arco iris
 Arcobaleno Regenboog
 レインボー 彩虹



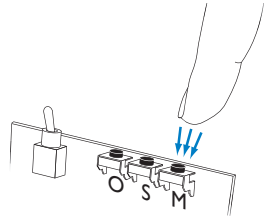
Random Color

Couleur aléatoire Random Color
 Color aleatorio Colore casuale
 Willekeurige kleur
 ランダムカラー 随机颜色



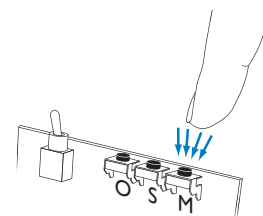
Colorwash

Estompage des couleurs Colorwash Lavado de color
 Trattamento del colore Kleurspoeling
 カラーウォッシュ 染色 (Color Wash)



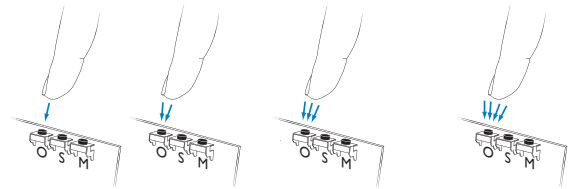
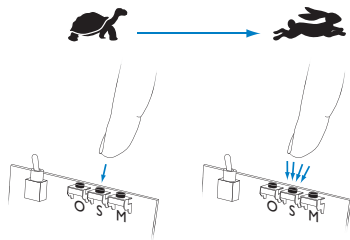
Fixed Color

Couleur fixe Fixed Color Color fijo
 Colore fisso Vaste kleur
 固定カラー 固定色



Set light show options

Définissez les options du jeu de lumière Configure las opciones de las demostraciones con luz
 Impostare le opzioni dell'allestimento luci Stel de lichtshowopties in
 Siehe Lichtshow-Optionen ライトショーのオプションの設定 选择灯光秀选项

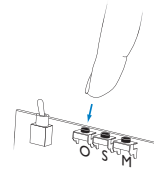
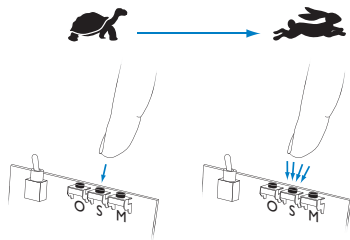


Speed

Vitesse acelerar velocità snelheid
 Geschwindigkeit 速度 速度

Pixel width

largeur de pixel pixel ancho Pixel larghezza pixelbreedte
 Pixel breite ピクセル幅 像素宽度

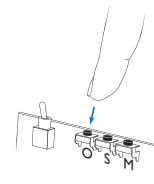
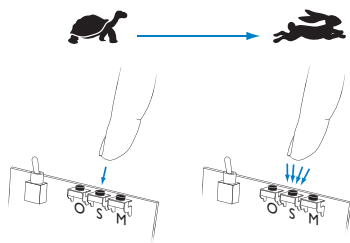


Speed

Vitesse acelerar velocità snelheid
 Geschwindigkeit 速度 速度

Snap or fade transition

Transition instantanée ou progressive Transición inmediata o gradual
 Transizione affiancata o in dissolvenza Klik- of vervagende overgang
 Harter Wechsel oder Überblendung スナップまたはフェード切り替え 突变或渐变过渡

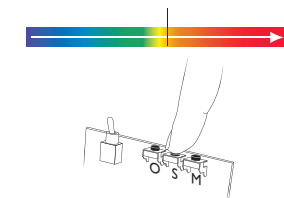


Speed

Vitesse acelerar velocità snelheid
 Geschwindigkeit 速度 速度

Direction

Direction Dirección Direzione Richting
 Richtung 方向 方向



Color

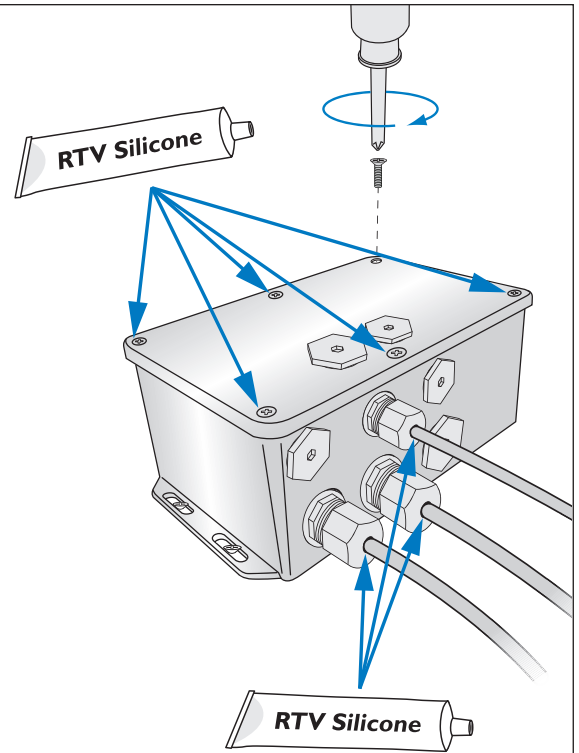
Couleur Color Colore
 Kleur Farbe カラー 颜色

10 Secure connections and covers

Fixez les branchements et les couvercles Apriete las conexiones y cubiertas
Connessioni e coperchi protetti Controleer verbindingen en afdekking
Sichern Sie die Anschlüsse und Abdeckungen 接続とカバーを固定します。 安全接続和护盖

✳️ Confirm gasket is seated correctly. Do not pinch wires.
Vérifiez que le joint est placé correctement. Ne pincez pas les fils.
Confirme que la junta esté asentada correctamente. Evite presionar los cables.
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente. Non schiacciare i fili.
Controleer of de pakking goed vastzit. Klem de bedrading niet af.
Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung richtig sitzt. Drähte nicht einklemmen.
ガスケットが正しく配置されていることを確認します。ワイヤーを挟まないように注意してください。
确认垫圈已正确放置。不要掐电线。

✳️ Torque to approximately 10 in-lb (1 Nm)
Serrez à environ 10 po-lb (1 Nm)
Maximales Drehmoment 10 in-lb (1 Nm)
Apriete a aproximadamente 10 lb-pulg. (1 Nm)
Eseguire una torsione di circa 10 pollici-libbre (1 Nm)
Draai aan tot ongeveer 10 in-lb (1 Nm)
約 00 in-lb (1 Nm) トルク値で締める
扭矩大约为 10 英寸-磅 (1 牛米)



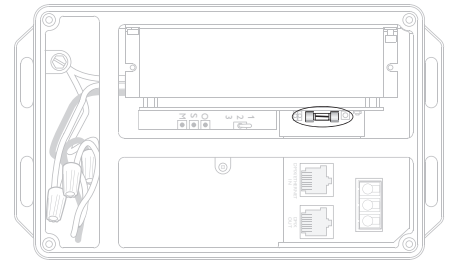
11 Turn the power ON.

Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica Attivare l'alimentazione
Schakel de voeding in Schalten Sie die Stromzufuhr EIN 電源を ON にします 打开电源

Maintenance Maintenance Mantenimiento Manutenzione Onderhoud Wartung メンテナンス 维护

Make sure power is OFF.

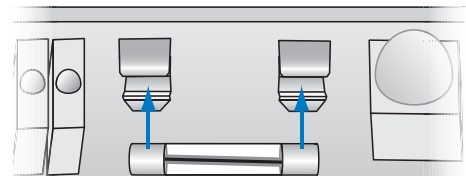
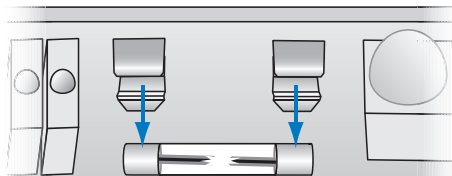
Assurez-vous que l'alimentation est coupée
Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada
Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
Zorg dat de voeding is uitgeschakeld
Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFF であることを確認します
确保电源关闭



Replace Fuse

Remplacement du fusible
Reemplazar fusible
Sostituire fusibile
Vervang de zekering
Sicherung austauschen
フェースの交換
更换保险丝

Type F 4 amp 125 VAC fuse



⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijet.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

⚠ Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ It is the end user's responsibility to use the included conductors to permanently connect the incoming facility power, and to provide means for disconnecting the system.

Il incombe à l'utilisateur final d'utiliser les conducteurs inclus pour connecter de façon permanente l'alimentation entrante et de fournir les moyens nécessaires à la déconnexion du système.

Es responsabilidad del usuario final utilizar los conductores suministrados para conectar la entrada de alimentación, así como proporcionar medios para la desconexión del sistema.

È responsabilità dell'utente finale l'utilizzo dei conduttori inclusi per collegare permanentemente le strutture di alimentazione in entrata; è inoltre responsabilità dell'utente fornire i mezzi per disconnettere il sistema.

D10: Het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om de bijgeleverde geleiders permanent aan te sluiten op de inkomende stroomvoorziening en om middelen voor het afkoppelen van het systeem te leveren.

Der Endbenutzer ist dafür verantwortlich, die mitgelieferten Leiter für den dauerhaften Anschluss an die Stromversorgung zu verwenden und für eine Möglichkeit zu sorgen, das System von der Stromversorgung zu trennen.

施設の入力電力に常時接続したり、システムの接続解除を行う手段として同梱の導体を使用する場合は、エンドユーザーの責任のもと行ってください。

最终用户负责使随附的导线一直与输入设备电源保持连接，并提供断开系统连接的方法。

⚠ Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

⚠ Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

⚠ This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠ Warning - This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio frequency interference in which case the user may be required to take adequate measures.